

TURKISH

Kullanım Alanları: Preantisep®2% CHG Device Swabs, non-invasif tıbbi cihazların için önceden dezinfect edilmiş, ağız ve CHG için, Ofis/İnvenyanın tek kullanımlık dezinfectiyon bezi/tercihi.

İznesi konsektörler, hublar ve bağlantı portları için dezinfectiyon bezi/tercihi.
Tallimatlar: Pogeti yitirmek için, mendil çekmek ve ağız, Mendili izeren yüzün alanını dezinfecte etmek için kullanın, süzürüne iyice temizlediğinden emin olun. Yüzünüz kurumsam bekleyin. Yüzünüz gümülür şekilde kurumayın, on temizlik gerektirir. Her yüzünüz için bir mendil kullanın. Yeriniziği özdeşleştirildiğinden veya çapraz kontaminasyona yöz açabileceğinden mendilleri tekrar kullanmayın. Kuruy mendil kullanmayın. Saadece Profesyonel Kullanan İçindir.

Kontrendikasyonlar: İnavazı tıbbi cihazların termal dezinfectiyonu için kullanılmayın. ÇiK dezinfectiyon için uygun değildir. Gevni yüzü alanları için kullanılmayın.

Dikkat: Koruyucu eldiven giyin. Giddi göz tahrişine neden olur. GÖZLE TEMAS EDERSİNİZ: Bırakın dikkatli boyunca dikkatli şekilde suyla durulayın. Göz tahrişine devam ederse, gözünüzü suyla yıkayın. Gözünüzü temizleyin ve doktorunuza danışın. Ürünü suya kaynatılmadık suya yıkadığınız sürece ve kuruyeye muhafaza edin. Buharlardan uykulama veya baş dönmesine neden olabilir; solunumuzu takdirde ilgili kişiye temiz havaya çıkarın. Kabu ve terizi yenei özenle yıkayın veya imha edin.

İstemeyen bir durumla karşılaştığınızda lütfen aşağıdaki bilgileri kullanarak İTÜ ile iletişime geçin, eğer varsa ürünü satışı/İTÜ İye Devletli bilgilendirin.

Güncel Kullanim Tallimatları (IFU) ve önceli versiyonları internet sitesinde mevcuttur

SWEDISH

Användningsområden: Preantisep®2% CHG Device Swabs är lufttunga desinfektionsreceptorer för förskottade medicinska och kirurgiska, avsedda för engångsbruk i icke-invasiva medicinska apparater. Desinfektionsreceptorer för nålåra kontakt, nav och anslutningsportar.

Användning: Riv upp pÅsen, ta ut och vik upp avstärningsmedlet. Använd servetten för att dekontaminera önskad yta. Se till att alltid använda servetten noggrant. Använd alltid i samma riktning. Om utan är synligt smutsig ska den rengöras fÄr. ÄndÅ är värdet pÅ en yta. Efter användning ska servetten slängas i en separat behållare. Använd inte servetten till korskontaminering. Använd inte servetten fÄr professionell användning.

Kontraindikationer: använd inte för terminal deinfektion av icke-invasiva medicinska instrument. Ej avsedd för desinficering av hud. Använd inte på stora ytor.

Var försiktig: Använd skyddshandskar. Onakart avfallsgenitoration VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Vid bestÄndig ögonirritation: Skölj likafÖrt. Mycket brandfarligt vätska och ånga. FÖrvara produkten fÄr i tvÄtt och fÄr pÅsen skyddad från värmekÄllor. Årnga kan orsaka ålsåghet eller tryck, vid inandning, fÄra personen till frisk luft. KÄnna efter andning och behållaren i enlighet med lokala föreskrifter.

Vid negativa verkningar ska PDI kontaktas med uppgifterna nedan. Informera i förekommande fall den relevanta myndighetsinstans där produkten säljs.

Tekoa in pretelke razlicne narode za uporabo so na voljo na spletni strani.

BULGARIAN

Употреба: Preantisep®2% CHG Device Swabs са предизградено дозирани, спринтери и CHG дезинфекционни хартиени бели вала за еднократна употреба за неинвазивни медицински изделия.

Дезинфекционна хартиена за безконтактна конектор, хубове и свързани портове.

Указания: Разпакуйте сакчето, извадете и разгънете хартиената. Използвайте хартиената, за да дезинфекцирате максимална повърхностна зона, с парченце хартиената рибента. Избягвайте повърхности за писане на влажно. Ако повърхността е видимо замърсена, помислете и за предизпително, ако е необходимо. Използвайте една хартиена свалка за една повърхност. Не използвайте повторно хартиената, тъй като това може да намали ефективността им или да доведе до христово замърсяване. Не използвайте суха хартиената. Само за професионална употреба

Противопоказания: Не използвайте за терминална деинфекция на инвазивни медицински изделия. Хартиената не е предназначена за дезинфекция на кожа. Не използвайте а големи поврнини.

Внимание: Носете предпазни ръкавици. Прочитайте сериозно државане на очите. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода и продължете на няколко минути. Ако државането на очите продължи, потърсете медицинско съдействие. Сино запалича течност и изпарения. Съхранявайте продукта на сухо, в сухо място далече от топлинни източници. Избягвайте кога да приключат съвместими или съвместими. При вдыхане излезте на чист въздух. Избягвайте вдыхане на прахове и опашката си носете на вентилатори.

При нежелано събитие, моля, свържете се с PDI чрез данните по долу. Ако при нежелано, информирайте съответстващ държавен човек, в която се продава продуктът.

Викте убавяща за тежките и предпазните версии на инструкциите за употреба

ESTONIAN

Kasutamiseks: Preantisep®2% CHG salvrõõksid eesmärgeliseks eeldoosideks, allkõrvalt ja CHG-I põhiained eemaldamiseks eeldoosideks kasutatavate desinfitseerimisvahendite jaoks. Desinfitseerimisvahendite ettevalmistamiseks, järelejäetud ja ühendusportide jaoks.

Kasutusjuhised: Rõõgu tekkimise lahki, võõde salvrõõksid lahti. Desinfitseerige salvrõõksid soovitud pinna, veendudes, et keermend saaksid põhjalikult üle hõõrutada. Laske pinnal õhul kaks kuni viis minutit jooksul. Kui salvrõõksid äärmiselt niisked, võivad need tekkida. Väga niisked, võivad need tekkida. Kui salvrõõksid on niisked, võivad need tekkida. Ärge kasutage salvrõõksid mitu korda, kuna see võib toimivust halvendada või põhjustada ristsaastumise. Ärge kasutage kuivi salvrõõksid. Ainult professionaalsetele kasutamiseks.

Vastuvõetud: Mitte kasutada invasiivsetele meditsiinilisele eeldoosidele. Kõrvaltoimemõjuks. Pole meelditud naha desinfitseerimiseks. Mitte kasutada suurte pindadeks.

Ettevaatus: Kandke kaitsevahendeid. Põhjustab tõsist silmaärritust. SILMA SÄTTUMINE: Loputage eeldoosidelt veeaga mõni minut jooksul. Kui silmades äärmiselt niisked, võivad need tekkida. Väga niisked, võivad need tekkida. Kui salvrõõksid on niisked, võivad need tekkida. Ärge kasutage salvrõõksid mitu korda, kuna see võib toimivust halvendada või põhjustada ristsaastumise. Ärge kasutage kuivi salvrõõksid. Ainult professionaalsetele kasutamiseks.

Kõrvaltoimete korral pöörduge PDI poole, kasutades allpool olevaid kontaktandmeid, vajadusel korralte vastavalt ilmeskirjale, kus toodet müüakse.

ET: Praegusi ja ettevalmist kasutusjuhiste versioone vaadake veebilehel

ET: Praegusi ja ettevalmist kasutusjuhiste versioone vaadake veebilehel

POLISH

Zastosowanie: Preantisep®2% CHG Device Swabs to jednorazowe, niestrzępiane ściereczki dezynfekcyjne wstępnie nasączone alkoholem i CHG, przeznaczone do nieinwazyjnych wyrobów medycznych. Chusteczki są przeznaczone do dezynfekcji błędn, bezdotykowych, nasadek i portów przyłączeniowych.

Wskazania: Rozkładanie zaskazek, wyjęcie i rozłożenie chusteczki. Użyj chusteczki do dezynfekcji zaskazek zgodnie z powołanymi, upewniając się, że przebieg jest dokładnie wyznaczony. Pozostałe powierzchnie do wyznaczenia na powierzchni. Jeżeli powierzchnia jest widocznie zabrudzona, należy ją przeddezynfekować. Użyj jednej chusteczki na każdą powierzchnię. Nie używaj chusteczki ponownie, ponieważ może to mieć wpływ na skuteczność lub prowadzić do zanieczyszczenia rozkładanego. Nie używaj suchych chusteczek. Wyjątkowo do użytku profesjonalnego

Przeciwwskazania: Nie stosować do końcowej dezynfekcji inwazyjnych wyrobów medycznych. Produkt nie jest przeznaczony do dezynfekcji skóry. Nie stosować na dużych powierzchniach.

Prezostaga: Stosować rękawice ochronne. Powoduje poważne podrażnienie oczu. W PRZYPADKU DOTĄSIENIA SIE DO OCZY: usunięcie płukaczką wodą przez kilka minut. W przypadku utrzymania się działania drażniącego na oczach znieść porady i zgłosić się pod opiekę lekarza. Wysokie latopowinno cieczi i pary. Produkt przeznaczony w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Zaryzować powodować smogów lub zaparów gazu. W przypadku dostania się do drog oddechowych stosować lub wynieść, produkowanego na świeżo powietrze. Zawartość: pojemnik uszczelniony zgodnie z lokalnymi przepisami.

W przypadku niepożądanego zdarzenia należy skontaktować się z PDI korzystając z poniższych danych, a w szczególnych przypadkach poinformować odpowiednie państwo członkowskie, w którym produkt jest sprzedawany.

Obečna i predprezorne verzije instrukcij upotrebe možna naleteti na stranici internetnoj



Product code: ISW400A NHS code: VJT 516

PDI Ltd., Pywell Road, Willborough East Ind Est, Corby, NN17 5XJ, UK T: +44 (0) 1801 67 945 E: contact@pdi-ema.com W: pdi-llc.com

CE NEX Medical Antisepsis Srl, Via Per Arona 37/39-20010 Casorezzo (MI) Italy

117896 09/2024



Preantisep® 2% CHG Device

Chlorhexidine Gluconate (2% CHG) and Isopropyl Alcohol (70% IPA) Swab

SWAB

READY TO USE SATURATED SWAB

Surface disinfectant for non-invasive medical devices. Supports epic3 and NICE guidelines for the disinfection of needless connectors, hubs and connection ports.

CROATIAN

Primjena: Preantisep®2% CHG Device Swabs dezinficiraju se marimatic koje je ostavljaju dlačice za jednokratnu upotrebu s prethodno doziranim alkoholom i CHG-om za neinvazivne medicinske uređaje.

Upute: Otvorite vrećicu, izvadite i otvoreno marimatic. Upotrijebite marimatic za dezinficiranje željene površine, provjerite jesu li navoji temeljito izbrisani. Pastilje da se površina osuši. Potrebno je povremeno ispiranje ako je površina vidljivo onečišćena. Upotrijebite jednu marimatic po površini. Nemojte ponovno koristiti marimatic jer bi to moglo utjecati na učinkovitost ili dovesti do nepravilne kontaminacije. Nemojte koristiti suhe marimatic. Samo za profesionalnu upotrebu.

Kontraindikacije: Ne koristiti za konačnu dezinficiju neinvazivnih medicinskih uređaja. Nije namijenjeno za dezinficiju kože. Ne koristiti za velike površine.

Opasnost: Nosiće zaštitne rukavice. Uzrokuje ožbiljno iritaciju oka. UKOLIKO DOĐE U OČI: Oprezno ispirajte vodom nekoliko minuta. Ako se iritacija oka nastavi potražite savjet liječnika. Uvijek zapaljiva tekućina. Čuvajte proizvode na hladnom i suvom mjestu dalje od izvora toplote. Isparenja mogu uzrokovati iritaciju i vrtoglavicu i ozljeđiti osobu koja je u udaljena na svjetl. Odložite sadržaj i ostavite u skladu s lokalnim propisima.

U slučaju štetnog događaja, obratite se PDI-ju koristeći podatke u nastavku, ako je primjenjivo, obavijestite relevantnu državu članicu u kojoj se proizvod prodaje.

Posjetite web-stranicu za trenutnu i prethodnu verziju Uputa za uporabu

LITHUANIAN

Naudojimo būdas: Preantisep®2% CHG Device Swabs yra vi arankos alkoholio, ir CHG sudėtinis pakeičiamas nepalikamosis vienkartinis dezinfekcinis skudurėlis, skirtas neinvaziniams mediciniams įrenginiams.

Naudojimas: Praplaukite rankas, išimkite ir išdėkite šluokštelius. Naudokite servetėlę norėdami dezinfekuoti norimą paviršius plotą, ypač kruopščiai nuvalykite šluokštelį. Leiskite paviršiui visiškai išdžiūti prieš naudodami. Nenaudokite servetėlių pirmąjį valymą. Kiekvienam paviršiui naudokite atskirą šluokštį. Servetėlę pakartotinai nenaudokite, nes tai gali turėti įtakos dezinfekcijos veikimui ir gali sukelti kryžminį užteršimą. Saugykite servetėles sausumoje. Tik profesionaliam naudojimui.

Kontraindikacijos: Nenaudokite invaziiniams mediciniams įrenginiams dezinfekuoti. Servetėlės nėra skirtos naudoti odos dezinfekcijai. Nenaudokite dideliame paviršiuose plotu.

Dėmesio: Mūvokite apsauginius pirštines. Sukelta smarkiu akių dirginimas. PATEKUSI AAKIS: kelias minutes atskirai skalinti vandeniu. Jei akių dirginimas išlieka, kreipkitės gydytoją. Labai degus skystis ir garai. Laikyti produktą vėsioje ir sausoje vietoje, toliau nuo šilumos šaltinių. Jei yra akių ir kvėpavimo sistemos ir galvos svajavimų, įkvėpus šluokštelio atskirai, grynai oro. Turinį ir kontenerius užtikinkite pakait vietines instrukcijas.

Įvykus nepageidaujama reiškiniams, susisiekiite su PDI numeriu telefonu pateiktas informacijos, jei reikiama, informuokite atitinkamus atitinkamus valstybes kuriose, kuriose produktas pardavinėjamas, institucijas.

Dabartinę ir ankstesnes instrukcijas versijas raskite svetainėje

LATVIAN

Paredzētais izmantošanas: Preantisep®2% CHG salvetes ir (tīrāmi) ar atvēršamiem iepakotiem, maģistrācijām, vienreizējām lietošanām, spirtu un hlorheksidīna gluconātu (CHG) samitrinātas dezinfekcijas salvetes, kas paredzētas neinvazīvu medicīniskajiem ierīcēm. Dezinfekcijas salvetes savienojumiem bez adām, centrmeģiem un savienojumu pieejaslāpēm.

Lietošanas norādījumi: Aplēsiet pārciņu, izņemiet atvērto salveti. Izmantojiet salveti, lai dezinficētu vēlamu virsmu, izņemot, ja pārciņš ir nepilnīgi notīrīts. Lauģiet virsmu nožū. Ja virsma ir atvērta, noslauģiet, un nepieciešams izpūsties līdz tīrīšanai. Katrām virsmām izmantot atsevišķu salveti. Netaisiet dezinfekcijas aktīvotā, pāš var ietekmēt to efektivitāti vai izraisīt savstarpēju piesārņotānu. Neizmantojiet sausas salvetes. Paredzētais tikai profesionālai lietošanai.

Kontraindikācijas: Neizmantojiet invazīvu medicīniskie ierīcē nosūģuma dezinfekcijai. Nav paredzētas ādas dezinfekcijai. Neizmantojiet lietu virsmu dezinfekcijai.

Uzmanību! Valģiet aizsargmācīni. Izraisā nopietnu acu kairinājumu. Ja NOKLĒTS: AKS: vairākas minūtes atsevišķi skalot ar ūdeni. Ja acu kairinājums nepāriet; veiciet acu ārstu pie palīdzības. Īģīgi uzlabojot skūģitumu un vāģu. Uzlabojot piekrišanu līdz tīrīšanai. Katrām virsmām izmantot atsevišķu salveti. Neizmantojiet dezinfekcijas aktīvotā, pāš var ietekmēt to efektivitāti vai izraisīt savstarpēju piesārņotānu. Neizmantojiet sausas salvetes. Paredzētais tikai profesionālai lietošanai.

Ja ir noticis šāds gadījums, sazinieties ar PDI, lai iegūtu papildu norādīto informāciju, un, ja nepieciešams, informējiet atbilstošās valsts, kur produkts tiek pārdots.

Aktuālais un iepriekšējais lietošanas instrukcijas versijas skatīt tīmekļa vietni

Current IFU and previous versions available on the website

